



JOURNALS

No. 58

Friday, February 5, 2021

10:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 58

Le vendredi 5 février 2021

10 heures

The clerk informed the House of the unavoidable absence of the Speaker.

Whereupon, Mrs. Mendès (Brossard—Saint-Lambert), Assistant Deputy Speaker and Assistant Deputy Chair of Committees of the Whole, took the chair, pursuant to Standing Order 8.

PRAYER

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Guilbeault (Minister of Canadian Heritage), seconded by Ms. Murray (Minister of Digital Government), — That Bill C-10, An Act to amend the Broadcasting Act and to make related and consequential amendments to other Acts, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Canadian Heritage.

The debate continued.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Presenting Reports from Committees

Mr. Bratina (Hamilton East—Stoney Creek), from the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented the fifth report of the committee (Bill C-8, An Act to amend the Citizenship Act (Truth and Reconciliation Commission of Canada's call to action number 94), without amendment). — Sessional Paper No. 8510-432-57.

Le greffier informe la Chambre de l'absence inévitable du Président.

Sur ce, M^{me} Mendès (Brossard—Saint-Lambert), vice-présidente adjointe de la Chambre et vice-présidente adjointe des comités pléniers, assume la présidence, conformément à l'article 8 du Règlement.

PRIÈRE

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Guilbeault (ministre du Patrimoine canadien), appuyé par M^{me} Murray (ministre du Gouvernement numérique), — Que le projet de loi C-10, Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent du patrimoine canadien.

Le débat se poursuit.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Présentation de rapports de comités

M. Bratina (Hamilton-Est—Stoney Creek), du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présente le cinquième rapport du Comité (projet de loi C-8, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (appel à l'action numéro 94 de la Commission de vérité et réconciliation du Canada), sans amendement). — Document parlementaire n^o 8510-432-57.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 14 to 16*) was tabled.

Introduction of Private Members' Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Julian (New Westminster—Burnaby), seconded by Ms. Collins (Victoria), Bill C-266, An Act regarding the right to know when products contain toxic substances, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), one concerning foreign affairs (No. 432-00488);
- by Mr. Van Popta (Langley—Aldergrove), one concerning foreign affairs (No. 432-00489);
- by Mr. Morantz (Charleswood—St. James—Assiniboia—Headingley), one concerning foreign affairs (No. 432-00490);
- by Mr. Dalton (Pitt Meadows—Maple Ridge), one concerning foreign affairs (No. 432-00491);
- by Mr. Tochor (Saskatoon—University), one concerning foreign affairs (No. 432-00492);
- by Ms. May (Saanich—Gulf Islands), one concerning natural resources and energy (No. 432-00493);
- by Mr. Manly (Nanaimo—Ladysmith), one concerning the environment (No. 432-00494);
- by Mr. Webber (Calgary Confederation), one concerning foreign affairs (No. 432-00495);
- by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), one concerning justice (No. 432-00496);
- by Ms. Finley (Haldimand—Norfolk), one concerning health (No. 432-00497);
- by Mr. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound), one concerning foreign affairs (No. 432-00498) and one concerning justice (No. 432-00499).

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Guilbeault (Minister of Canadian Heritage), seconded by Ms. Murray (Minister of Digital Government), — That Bill C-10, An Act to amend the Broadcasting Act and to make related and consequential amendments to other Acts, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Canadian Heritage.

The debate continued.

Mr. Kram (Regina—Wascana), seconded by Mr. Maguire (Brandon—Souris), moved the following amendment, — That the motion be amended by deleting all the words after the word "That" and substituting the following:

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions nos 14 à 16*) est déposé.

Dépôt de projets de loi émanant des députés

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Julian (New Westminster—Burnaby), appuyé par M^{me} Collins (Victoria), le projet de loi C-266, Loi portant sur le droit d'être informé relativement aux substances toxiques que contiennent les produits, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), une au sujet des affaires étrangères (n° 432-00488);
- par M. Van Popta (Langley—Aldergrove), une au sujet des affaires étrangères (n° 432-00489);
- par M. Morantz (Charleswood—St. James—Assiniboia—Headingley), une au sujet des affaires étrangères (n° 432-00490);
- par M. Dalton (Pitt Meadows—Maple Ridge), une au sujet des affaires étrangères (n° 432-00491);
- par M. Tochor (Saskatoon—University), une au sujet des affaires étrangères (n° 432-00492);
- par M^{me} May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet des ressources naturelles et de l'énergie (n° 432-00493);
- par M. Manly (Nanaimo—Ladysmith), une au sujet de l'environnement (n° 432-00494);
- par M. Webber (Calgary Confederation), une au sujet des affaires étrangères (n° 432-00495);
- par M. Kmiec (Calgary Shepard), une au sujet de la justice (n° 432-00496);
- par M^{me} Finley (Haldimand—Norfolk), une au sujet de la santé (n° 432-00497);
- par M. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound), une au sujet des affaires étrangères (n° 432-00498) et une au sujet de la justice (n° 432-00499).

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Guilbeault (ministre du Patrimoine canadien), appuyé par M^{me} Murray (ministre du Gouvernement numérique), — Que le projet de loi C-10, Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent du patrimoine canadien.

Le débat se poursuit.

M. Kram (Regina—Wascana), appuyé par M. Maguire (Brandon—Souris), propose l'amendement suivant, — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

"Bill C-10, An Act to amend the Broadcasting Act and to make related and consequential amendments to other Acts, be not now read a second time but that the order be discharged, the bill withdrawn and the subject matter thereof referred to the Standing Committee on Canadian Heritage".

Debate arose thereon.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 1:30 p.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Mr. Waugh (Saskatoon—Grasswood), seconded by Mr. Baldinelli (Niagara Falls), — That Bill C-218, An Act to amend the Criminal Code (sports betting), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to order made Monday, January 25, 2021, the recorded division was deferred until Wednesday, February 17, 2021, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the table as follows:

— by Ms. Chagger (Minister of Diversity and Inclusion and Youth) — Report of the Operation of the Canadian Multiculturalism Act for the fiscal year ended March 31, 2020, pursuant to the Canadian Multiculturalism Act, R.S. 1985, c. 24 (4th Supp.), s. 8. — Sessional Paper No. 8560-432-577-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

— by Mr. Miller (Minister of Indigenous Services) — Annual Statutory Report on the Indian Act Amendment and Replacement Act for the year 2021, pursuant to the Indian Act Amendment and Replacement Act, S.C. 2014, c. 38, s. 2. — Sessional Paper No. 8560-432-1085-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs*)

Pursuant to order made Monday, October 26, 2020, documents deposited with the Clerk of the House by the Speaker were deemed laid before the House and permanently referred to the Standing Committee on Health. — Sessional Paper No. 8550-432-1-03. (*Business of Supply — Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill)*)

ADJOURNMENT

At 2:30 p.m., the Assistant Deputy Speaker adjourned the House until Tuesday, February 16, 2021, at 10:00 a.m., pursuant to Standing Orders 28(2) and 24(1).

« le projet de loi C-10, Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois, ne soit pas maintenant lu une deuxième fois mais que l'ordre soit révoqué, le projet de loi retiré et l'objet renvoyé au Comité permanent du patrimoine canadien ».

Il s'éleva un débat.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 13 h 30, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Waugh (Saskatoon—Grasswood), appuyé par M. Baldinelli (Niagara Falls), — Que le projet de loi C-218, Loi modifiant le Code criminel (paris sportifs), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'ordre adopté le lundi 25 janvier 2021, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 17 février 2021, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés sur le bureau de la Chambre comme suit :

— par M^{me} Chagger (ministre de la Diversité et de l'Inclusion et de la Jeunesse) — Rapport de l'application de la Loi sur le multiculturalisme canadien pour l'exercice terminé le 31 mars 2020, conformément à la Loi sur le multiculturalisme canadien, L.R. 1985, ch. 24 (4^e suppl.), art. 8. — Document parlementaire n^o 8560-432-577-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du patrimoine canadien*)

— par M. Miller (ministre des Services aux Autochtones) — Rapport législatif annuel sur la Loi sur la modification et le remplacement de la Loi sur les Indiens pour l'année 2021, conformément à la Loi sur la modification et le remplacement de la Loi sur les Indiens, L.C. 2014, ch. 38, art. 2. — Document parlementaire n^o 8560-432-1085-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord*)

Conformément à l'ordre adopté le lundi 26 octobre 2020, des documents remis au greffier de la Chambre par le Président sont réputés avoir été déposés à la Chambre et renvoyés en permanence au Comité permanent de la santé. — Document parlementaire n^o 8550-432-1-03. (*Travaux des subsides — M^{me} Rempel Garner (Calgary Nose Hill)*)

AJOURNEMENT

À 14 h 30, la vice-présidente adjointe ajourne la Chambre jusqu'au mardi 16 février 2021, à 10 heures, conformément aux articles 28(2) et 24(1) du Règlement.